

Christoph von Schmid,

Infanoj, ho venu

tradukita de Joachim Gießner

Infanoj, ho venu, ho venu nun al
la krip' en Betleĥem, mizerpovra stal'.
Rigardu l' miraklon donitan al ni
de l' patro ĉiela ĉi nokte de Di'.

.....
.....
.....
.....

Jen kuŝas sur pajlo kaj fojn' l'infanet'.
Ĝin gardas Mari' kaj Jozef' en kviet'.
Paŝtistoj preĝadas en sankta ador',
ĉiele anĝeloj jubilas en ĥor'.

Genufleksu same ankoraŭ nun vi,
kaj levu la manojn kaj danku al Di'.
Kunkantu infanoj en tuta la land',
plenĝoje kun supra anĝela glorkant'.

.....
.....
.....
.....
...

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....

*Traduko de la Germana poemo "Ihr Kinderlein, kommet" de CHRISTOPH VON SCHMID (Kristofo de Smido, *1768 – †1854) en Esperanton de JOACHIM GIESSNER (*1913-12-23 – †2003-11-25).*

Arg-296-601 (2005-02-23 20:52:56)

Mi, Manfred Retzlaff, prenis tiu ĉi tradukversion el la interretejo "<http://www.esperanto.de/kantoj/index-giessner.html>" kaj el la kantlibro "Mia kantaro I" de Joseph Schiffer [Wilstorffstr. 58, D-78050 Villingen-Schwenningen, tel. 0049-(0)7721-5 89 91].